

NUCLEO IN MATERIALE TERMOPLASTICO + ANELLO IN GOMMA NERA

- Anello in gomma nera, durezza 85±5 Shore A.
- Nucleo in materiale termoplastico nero ad alta resistenza.
- Temperatura di impiego: -20°C / +60°C.
- Mozzo con: cuscinetto a rullini standard; boccole in nylon (poliammide 6).

**THERMOPLASTIC CORE + BLACK RUBBER RING**

- Solid black rubber ring, hardness 85±5 Shore A.
- Core in high quality black thermoplastic material.
- Temperature range: -20°C / +60°C (-4°F / +140°F).
- Hub with: standard roller bearing; nylon (polyamide 6) friction bearing.

CORPS EN MATIÈRE THERMOPLASTIQUE + ANNEAU EN CAOUTCHOUC NOIR

- Anneau en caoutchouc noir, dureté 85±5 Shore A.
- Corps en matière thermoplastique noir à haute résistance.
- Température d'emploi: -20°C / + 60°C (-4°F / +140°F).
- Moyeu avec: roulement à rouleaux standard; bagues en nylon (polyamide 6).

KUNSTSTOFFFELGE + SCHWARZER VOLLGUMMIRING

- Schwarzer Vollgummiring, Härte 85±5 Shore A.
- Radkern aus hochwertigem schwarzem Kunststoff.
- Arbeitstemperatur: -20°C / +60°C.
- Lagerung: Standard Rollenkorblager; Nylon (Polyamid6)-Lagerbuchse.

NUCLEO EN MATERIAL TERMOPLÁSTICO + ARO DE GOMA NEGRA

- Aro de goma negra, dureza 85±5 Shore A.
- Núcleo en material termoplástico negro de alta resistencia.
- Temperatura de empleo: -20°C / + 60°C (-4°F / +140°F).
- Cubo con: cojinete a rodillos; buje en nylon (poliamida 6).

	D	80	100	125	125	150	160	160	180	200	250	250
	E	25	30	37,5	37,5	40	40	45	45	50	60	60



CUSCINETTO A RULLINI - ROLLER BEARING - ROLLENKORBLAGER - ROULEMENT Á ROULEAUX - COJINETE A RODILLOS

Art. N.	13054	13058	13062	13064	13072	13076	13078	13082	13086	13093	13094		
	d	12	12	12	15	15	15	20	20	20	20		25
	L	40	40	40	50	50	50	60	60	60	74		74
	Kg.	50	75	90	100	125	135	135	170	205	285		285



BOCCOLA DI NYLON - NYLON FRICTION BEARING - NYLON BUCHSE - PALIER EN NYLON - BUJE DE NYLÓN

Art. N.	13104	13108	13112	13114	13122	13126	13128	13132	13136	13143	13144		
	d	12	12	12	15	15	15	20	20	20	20		25
	L	40	40	40	50	50	50	60	60	60	74		74
	Kg.	50	75	90	100	125	135	135	170	205	285		285

LAG DELTA + M22

MEDI - MEDIUM - MITTELLAST - MOYENNES - MEDIOS



pag. 19
Art. N. "FR"



	D	80	100	125	125	125	150	150	160	160	180	200
	E	25	30	37,5	37,5	37,5	40	40	40	45	45	50

SUPPORTI GIREVOLI - SWIVEL CASTORS - LENKROLLEN - ROULETTES PIVOTANTES - CONJUNTOS GIRATORIOS

Art. N.	13854	13856	13862	13863	13864	13871	13872	13876	13878	13882	13886
	d	12	12	12	15	15	15	15	20	20	20
Art. N.	13904	13906	13912	13913	13914	13921	13922	13926	13928	13932	13936
	d	12	12	12	15	15	15	15	20	20	20

SUPPORTI FISSI - FIXED CASTORS - BOCKROLLEN - ROULETTES FIXES - CONJUNTOS FIJOS

Art. N.	14054	14056	14062	14063	14064	14071	14072	14076	14078	14082	14086
	d	12	12	12	15	15	15	15	20	20	20
Art. N.	14104	14106	14112	14113	14114	14121	14122	14126	14128	14132	14136
	d	12	12	12	15	15	15	15	20	20	20

SUPPORTI GIREVOLI A FORO - SWIVEL BOLT HOLE CASTORS - RÜCKENLOCH LENKROLLEN
ROULETTES PIVOTANTES A Oeil - CONJUNTOS GIRATORIOS CON TALADRO PASADOR

Art. N.	14254FA	14258FA	14262FA	-	14264FC	-	14272FC	14276FC	14278FE	14282FE	14286FE	
Art. N.	14254FB	14258FB	14262FB	-	14264FD	-	14272FD	14276FD	14278FF	14282FF	14286FF	
Art. N.	-	-	-	-	-	-	-	-	14278FG	14282FG	14286FG	
	d	12	12	12	-	15	-	15	15	20	20	20
Art. N.	14304FA	14308FA	14312FA	-	14314FC	-	14322FC	14326FC	14328FE	14332FE	14336FE	
Art. N.	14304FB	14308FB	14312FB	-	14314FD	-	14322FD	14326FD	14328FF	14332FF	14336FF	
Art. N.	-	-	-	-	-	-	-	-	14328FG	14332FG	14336FG	
	d	12	12	12	-	15	-	15	15	20	20	20

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TECNICOS

	H	106	128	154	160	160	181	181	191	196	218	240
	AxB	102x83	102x83	102x83	102x83	135x110	102x83	135x110	135x110	135x110	135x110	135x110
	axb	80x60	80x60	80x60	80x60	105x80	80x60	105x80	105x80	105x80	105x80	105x80
	g	8	8	8	8	10	8	10	10	10	10	10
	g	FA=10/ FB=12			FC=12/ FD=14			FE=12/ FF=16 / FG=18				
	F	33	37	40	49	49	51	51	51	56	57	59
	U	40	40	40	50	50	50	50	50	60	60	60
	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR	FR
	Kg.	50	75	90	100	100	125	125	135	135	170	205

Attacco a perno filettato o liscio a richiesta - Threaded or solid stem on request - Gewindestift oder Zapfen auf Anfrage - Tige filetée ou lisse sur demande - Espiga roscada o lisa sobre demanda.

**P60 - M40 - M22 - M20
INOX 40 - INOX 20**

FR



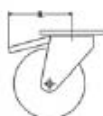
FRENO ANTERIORE A PEDALE - Blocca contemporaneamente la rotazione della ruota e del supporto. È applicato ai supporti girevoli P60, M40, M22, M20, Inox 40 e Inox 20 (molla in acciaio inox AISI 301). Nei supporti P60, M40 e Inox 40 il freno è regolabile. Per articoli con freno aggiungere FR al codice.

TRAILING FOOT BRAKE - Locks wheel and swivel simultaneously. It is fitted to swivel castors P60, M40, M22, M20, Inox 40 and Inox 20 (AISI 301 stainless steel spring). The brake on castors P60, M40 and Inox 40 is adjustable. To order items with brake add FR to part number.

FUSS-FESTSTELLER IN NACHLAUF - Blockiert Räd und Lenkung gleichzeitig. Ausführung für Lenkgehäuse P60, M40, M22, M20, Inox 40 und Inox 20 (Feder aus Edelstahl AISI 301). Die Ausführung für P60, M40 und Inox 40 Gehäuse ist nachstellbar. Für Rollen mit Totalfeststeller FR zur Bestell-Nr befügen.

FREIN AVANT A PEDALE - Bloque en même temps la roue et le pivotement. Appliqué aux chapes pivotantes P60, M40, M22, M20, Inox 40 et Inox 20 (ressort en acier inox AISI 301). Le frein des chapes P60, M40 et Inox 40 est réglable. Pour articles avec frein ajouter FR au code.

FRENO ANTERIOR DE PIÉ - Bloquea simultaneamente el soporte y la rueda. Aplicado a los soportes giratorios P60, M40, M22, M20, Inox 40 y Inox 20 (muelle en acero inox AISI 301). En los soportes P60, M40 y Inox 40 el freno es ajustable. Para artículos con freno añadir FR al código.



		R	
M20 - M22 - Inox 20:	∅ 80/40-125/40	108 mm	Kg. 0,110
	∅ 100/50-160/50	140 mm	Kg. 0,180
	∅ 160/60-200/60	168 mm	Kg. 0,280
P60 - M40 - Inox 40:	∅ 100/50-160/50	140 mm	Kg. 0,270
	∅ 125/60-250/60	170 mm	Kg. 0,470

E70 - P60 - M40

FV



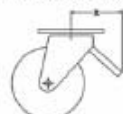
FRENO POSTERIORE A PEDALE - Blocca contemporaneamente la rotazione della ruota e del supporto. Leveraggio a snodo senza molle. È munito di vite di regolazione. Per articoli con freno aggiungere FV al codice.

LEADING FOOT BRAKE - Locks wheel and swivel simultaneously. Leverage without springs. Is adjustable by means of a screw. To order items with brake add FV to part number.

FUSS-FESTSTELLER IN VORLAUF - Blockiert Räd und Lenkung gleichzeitig. Hebefunktion ohne Feder. Mit Einstellschraube. Für Rollen mit Totalfeststeller FV zur Bestell-Nr befügen.

FREIN ARRIER À PEDALE - Bloque en même temps la roue et le pivotement. Système de leviers sans ressort. Equipé d'une vis de réglage. Pour articles avec frein ajouter FV au code.

FRENO POSTERIOR DE PIÉ - Bloquea simultaneamente el soporte y la rueda. Sistema de levas sin muelle. Dotado de tornillo de regulación. Para artículos con freno añadir FV al código.



		R	
E70:	∅ 150/60-200/60	150 mm	Kg. 0,500
P60 - M40:	∅ 125/60-250/60	150 mm	Kg. 0,500

**E70 - P60 - M40 -
M22 - M20**



BLOCCAGGIO DIREZIONALE - Blocca la rotazione del supporto nella direzione del senso di marcia. Interasse fori: 80 mm.

DIRECTIONAL LOCK - Locks the swivel in the direction of motion. Bolt hole spacing: 80 mm.

RICHTUNGSFESTSTELLER - Lenksperrung in Laufrichtung. Schraublochentfernung: 80 mm.

BLOCAGE DIRECTIONNEL - Bloque le pivotement dans la direction de marche. Entr'axe des trous de fixation: 80 mm.

BLOQUEO DIRECCIONAL - Bloquea el rodamiento del soporte en la dirección de marcha.

Distancia entre centros: 80 mm.

		Art. N.	
M20 - M22:	∅ 125/50-160/50	P3935	Kg. 0,390
	∅ 160/60-200/60	P3980	Kg. 0,390
M40 - P60:	∅ 125/50-160/50	P3935	Kg. 0,390
	∅ 125/60-250/60	P3940	Kg. 0,390
E70:	∅ 150/60-200/60	P3945	Kg. 0,390

E70 - G80



BLOCCAGGIO DIREZIONALE A DUE POSIZIONI

Si aziona manualmente, blocca la rotazione del supporto in due punti a 180°. Aggiungere B2 al codice.

DIRECTIONAL LOCK

Manually operated, locks the swivelling of the castor in two points at 180°. Add B2 to partnumber.

RICHTUNGSFESTSTELLER

Hand betätigt, blockiert die Lenkung der Gehäuse auf zwei Punkte zu 180°. Beifügen B2 zur Bestellnummer.

BLOCAGE DIRECTIONNEL

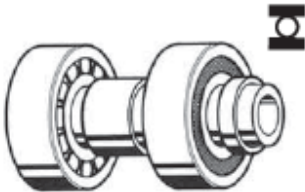
Actionné manuellement, arrête le pivotement de la chape sur deux points à 180°. Ajouter B2 à la référence produit.

BLOQUEO DIRECCIONAL

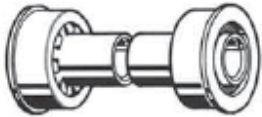
Accionado manualmente, bloquea el girar de la horquilla en dos puntos a 180°. Añadir B2 al código.

G80:	∅ 125-150/105	∅ 300/153
	∅ 200/126	∅ 300/132+132
	∅ 250/153	∅ 400/132+132
	∅ 250/100+100	
E70:	∅ 300/153	

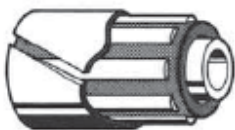
				POLIURETANO & VULKOLLAN	POLYURETHANE & VULKOLLAN	POLYURETHAN & VULKOLLAN	POLYURÉTHANE & VULKOLLAN	POLIURETANO & VULKOLLAN
				POLIURETANO TERMOPLASTICO	THERMOPLASTIC POLYURETHANE	THERMOPLASTICHER POLYURETHAN	POLYURÉTHANE TERMOPLASTIQUE	POLIURETANO TERMOPLASTICO
				GOMMA	RUBBER	GUMMI	CAOUTCHOUC	GOMA
				POLIAMMIDE	POLYAMIDE	POLYAMID	POLYAMIDE	POLIAMIDA
				COMPATIBILITÀ CHIMICA	CHEMICAL COMPATIBILITY	CHEMISCHE BESTÄNDIGKEIT	COMPATIBILITÉ CHIMIQUE	COMPATIBILIDAD QUÍMICA
--	--	+	++	Acetato di etile	Ethyl acetate	Äthylacetat	Acétate d'ethyle	Acetato de etil
--	--	++	++	Acetone	Acetone	Aceton	Acétone	Acetona
--	-	++	--	Acido acetico	Acetic acid	Essigsäure	Acide acétique	Acido acético
--	--	+	--	Acido acetico glaciale	Acetic acid glacial	Eisessigsäure	Acide acétique glacial	Acido acético glacial
+	--	+	--	Acido cloridrico	Hydrochloric acid	Salzsäure	Acide chlorhydrique	Acido clorídrico
--	--	+	--	Acido cloridrico conc.	Hydrochloric acid conc.	Salzsäure Konz.	Acide chlorhydrique conc.	Acido clorídrico
--	/	--	-	Acido cromico	Chromic acid	Chromsäure	Acide chromique	Acido cromico
+	+	+	--	Acido formico	Formic acid	Ameisensäure	Acide formique	Acido fórmico
/	-	++	--	Acido fosforico	Phosphoric acid	Phosphorsäure	Acide phosphorique	Acido fosfórico
/	-	++	-	Acido lattico	Lactic acid	Milchsäure	Acide lactique	Acido lácteo
-	--	-	--	Acido nitrico	Nitric acid	Salpetersäure	Acide nitrique	Acido nítrico
-	--	-	--	Acido solforico	Sulphuric acid	Schwefelsäure	Acide sulfurique	Acido sulfúrico
++	++	++	++	Acqua	Water	Wasser	Eau	Agua
--	/	--	+	Acqua di cloro	Chlorine water	Chlorwasser	Eau chlorée	Agua clorada
++	-	+	--	Acqua ossigenata	Hydrogen peroxide	Wasserstoffsperoxyd	Eau oxygénée	Agua oxigenada
--	--	--	--	Acqua regia	Aqua regia	Königswasser	Eau régale	Agua regia
+	+	++	++	Alcol etilico	Ethyl alcohol	Äthylalkohol	Alcool ethylique	Alcohol etílico
-	--	++	++	Alcol metilico	Methyl alcohol	Methylalkohol	Alcool méthylique	Alcohol metílico
--	/	++	++	Aldeide formica	Formaldehyde	Formaldehyd	Formaldéhyde	Aldehido fórmico
--	/	+	+	Anilina	Aniline	Anilin	Aniline	Anilina
+	--	--	++	Benzina	Gasoline	Benzin	Essence	Gasolina
--	/	--	--	Bromo	Bromine	Brom	Brome	Bromo
++	+	++	++	Carbonato di sodio	Sodium carbonate	Natriumcarbonat	Carbonate de sodium	Carbonato de sodio
--	--	--	--	Cloro	Chlorine	Chlor	Chlore	Cloro
--	--	--	+	Cloro benzene	Chlorobenzene	Chlorbenzol	Chlorebenzéne	Clorobenceno
--	--	--	--	Cloroformio	Chloroform	Chloroform	Chloroforme	Cloroformo
--	--	--	+	Cloruro di metilene	Methylene dichloride	Methylenchlorid	Chlorure de méthylène	Cloruro de metileno
+	/	++	+	Cloruro di nichel	Nickel chloride	Nickelchlorid	Chlorure de nickel	Cloruro de níquel
+	/	+	++	Cloruro di sodio	Sodium chloride	Natriumchlorid	Chlorure de sodium	Cloruro de sodio
--	/	--	++	Cloruro di vinile	Vinyl chloride	Vinylchlorid	Chlorure de vinyle	Cloruro de vinilo
--	--	--	--	Cresolo	Cresols	Kresole	Crésol	Crisol
--	--	++	++	Dimetilformammide	Dimethylformamide	Dimethylformamid	Diméthylformamide	Dimetilformamida
+	+	--	++	Esano	Hexane	Hexan	Hexane	Hexano
/	+	/	++	Etere di petrolio	Petroleum ether	Erdöläther	Éther de pétrole	Eter de petróleo
+	++	+	--	Glicole etilenico	Ethylene glycol	Äthylenglykol	Glycol éthylénique	Etilenglicol
--	/	++	+	Idrossido di potassio	Potassium hydroxide	Kaliumhydroxyd	Hydroxyde de potassium	Hidróxido de potasio
+	--	+	++	Idrossido di sodio	Sodium hydroxide	Natriumhydroxyd	Hydroxide de sodium	Hidróxido de sodio
--	-	++	++	Ipcoclorito di sodio	Sodium hypochlorite	Natriumhypochlorit	Hypochlorite de sodium	Ipcoclorito de sodio
++	++	++	++	Latte	Milk	Milch	Lait	Leche
--	--	--	++	Metilchetone	Methylethylketone	Methyläthylketon	Méthyle éthyle cétone	Metil-etilcetona
+	+	++	++	Nitrato di sodio	Sodium nitrate	Natriumnitrat	Nitrate de sodium	Nitrato de sodio
++	++	--	++	Oli minerali	Mineral oils	Mineralöle	Huiles minéral	Aceite mineral
++	/	--	++	Oli vegetali	Vegetable oils	Pflanzlicheöle	Huiles végétales	Aceite vegetal
++	--	--	++	Olio di paraffina	Paraffin oil	Paraffinöl	Huile de paraffine	Aceite de parafina
+	+	--	++	Olio diesel (nafta)	Diesel oil	Dieseöl	Huile diesel	Aceite diesel
++	/	--	--	Ozono	Ozone	Ozon	Ozone	Ozono
+	/	--	++	Petrolio	Petrol	Erdöl	Pétrole	Petróleo
++	/	+	++	Solfato di rame	Copper sulphate	Kupfersulfat	Sulfate de cuivre	Sulfato de cobre
--	--	--	++	Trementina	Turpentine	Terpentin	Térébenthine	Trementina
--	--	--	+	Tricloroetilene (trielina)	Trichloroethylene	Trichloräthylen	Trichloréthylène	Tricloroetileno
+	+	+	+	Vapore	Steam	Dampf	Vapeur	Vapor
		++		Resistente	Resistant	Beständig	Résistant	Resistente
		+		Discretamente resistente	Fairly resistant	Fair beständig	Moyennement résistant	Discretamente resistente
		+		Probabilmente resistente	Probably resistant	Wahrscheinlich beständig	Probablement résistant	Probablemente resistente
		-		Discretamente attaccato	Fairly attached	Wahrscheinlich angegriffen	Moyennement attaqué	Discretamente apegado
		--		Non resistente	Not resistant	Nicht beständig	Non-résistant	No resistente
		/		Nessun dato	No data available	Keine Information	Pas de données	No datos



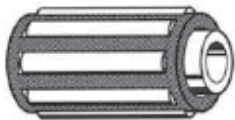
Cuscinetti a sfere schermati da un lato e bussola di riduzione in tubo di acciaio trafilato con distanziali in acciaio zincato: per usi continui ai massimi carichi.
 Shielded precision ball bearings, with reduction bush of drawn steel tube and spacers of zincplated steel: for continuous applications at highest loads.
 Präzisions-Rillenkugellager, einseitig abgeschirmt, mit Reduktionshülse aus gezogenem Stahl und Distanzröhren aus verzinktem Stahl: für Dauerbetrieb unter Höchstbelastung.
 Roulements à billes protégés sur un côté, entretoise de réduction en tube d'acier trafilé, et bague entre-roulements en acier zingué: pour usage continu aux charges plus élevées.
 Cojinetes a bolas de precision protegidos por el lado exterior, casquillo de reducción en tubo de acero trefilado y separadores internos y externos en acero cincado: para usos continuos a las máximas cargas.



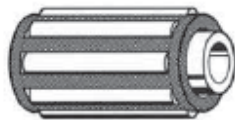
Cuscinetti a sfere schermati di costruzione speciale per le ruote BETA: per usi con frequente movimentazione ai massimi carichi consentiti delle ruote.
 Shielded ball bearings of special design for wheels series BETA: for frequent usage at maximum wheel loading.
 Abgeschirmte Rillenkugellager im Sonderkonstruktion für BETA Räder: für häufigen Lauf unter höchstmöglicher Belastung der Räder.
 Roulements à billes de construction speciale pour les roues BETA: pour usage fréquent aux charges plus élevées admis par les roues.
 Cojinetes a bolas de construcción especial para las ruedas BETA: para usos frecuentes a las máximas cargas permitidas para esta rueda.



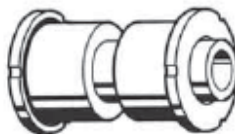
Cuscinetto a rullini temperati e rettificati, con pista di rotolamento in acciaio temperato e bussola in tubo di acciaio temperato: per usi continui ai massimi carichi.
 Hardened and rectified roller bearing, with hardened steel sleeve and bush of hardened steel tube: for continuous applications at highest loads.
 Rollenkorblager, gehärtet und geschliffen, mit gehärteter Laufbuchse und gehärteter Reduktionshülse: für Dauerbetrieb unter Höchstbelastung.
 Roulement à rouleaux trempés et rectifiés, avec piste de roulement en acier trempé et entretoise en tube d'acier trempé: pour usage continu aux charges plus élevées.
 Cojinete a rodillos templados y rectificados con pista de rodadura en acero templado y casquillo de reducción en tubo de acero templado: para usos continuos a las máximas cargas.



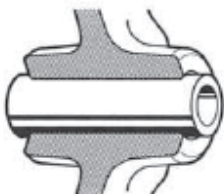
Cuscinetto a rullini standard e bussola in tubo di acciaio: per impiego in ambienti normali.
 Standard roller bearing and steel bush: for applications in normal environments.
 Rollenkorblager, standard, und Reduktionshülse aus Stahlrohr: für Betrieb unter normalen Bedingungen.
 Roulement à rouleaux standard et entretoise en tube acier: pour usage dans un milieu normal.
 Cojinete a rodillos standard y casquillo de reducción en tubo de acero: para usos en ambientes normales.



Cuscinetto a rullini Inox AISI 304 e bussola in acciaio inox AISI 304: per impiego in presenza di sostanze corrosive.
 Stainless steel roller bearing AISI 304 and stainless steel bush AISI 304: for applications in corrosive environments.
 Rollenkorblager, rostfrei, aus Edelstahl AISI 304 mit Reduktionshülse aus Edelstahl AISI 304: für Betrieb bei Korrosionsmitteln.
 Roulement à rouleaux Inox AISI 304 et entretoise en acier inox AISI 304: pour usage en presence de substances corrosives.
 Cojinete a rodillos Inox AISI 304 y casquillo de reducción en acero inox AISI 304: para usos en ambientes corrosivos.



Boccole in poliammide 6 autolubrificante e bussola di riduzione in tubo di acciaio o acciaio inox AISI 304: per usi intermittenti.
 Self-lubricating polyamide 6 bushes and steel or stainless steel AISI 304 reduction bush: for intermittent use.
 Buchsen aus Polyamid 6, selbstschmierend, und Reduktionshülse aus Stahl oder Edelstahl AISI 304: für zeitbegrenzten Betrieb.
 Bagues en Polyamide 6 autolubrificante et entretoise en acier ou acier inox AISI 304: pour usage intermittent.
 Buje en poliamida 6 autolubrificante y casquillo de reducción en tubo de acero o acero inox AISI 304: para usos intermitentes.



Foro passante e bussola di riduzione in tubo di acciaio o acciaio inox AISI 304: per usi intermittenti.
 Plain bore and reduction bush obtained from a steel tube or inox AISI 304: for intermittent use.
 Gleitlager und Reduktionshülse aus Stahl oder aus Edelstahl AISI 304: für zeitbegrenzten Betrieb.
 Alésage lisse et entretoise de réduction en tube acier ou acier inox AISI 304: pour usage intermittent.
 Agujero liso y casquillo de reducción en tubo de acero o acero inox AISI 304: para usos intermitentes.